

USER INFORMATION SHEET

(OX387/OL588) BOTTLESTASH

EN

INCLUDED

- Bottlestash (x1)

RECOMMENDATION

Before fitting the harness to your motorcycle, ensure that your motorcycle is clean and free of any debris as any contamination can cause damage to your paint work.

FITTING INSTRUCTIONS

This product can be attached to both a NOMAD harness and any other NOMAD luggage product by following the same instructions below.

1. Using the straps provided, thread the straps around the Bottlestash and then between the webbing of the harness or luggage.
- * For the Bottlestash XL, firstly pass the straps through the centre holes and then follow step 1.



2. Insert container into the Bottlestash and secure using the adjustable elasticated strap.
3. Ensure that the straps are tensioned tightly so that there is no movement.



FICHE D'INFORMATION POUR L'UTILISATEUR

(OX387/OL588) BOTTLESTASH

FR

ÉLÉMENTS INCLUS

- Bottlestash (x1)

RECOMMANDATION

Avant d'installer le harnais sur votre moto, assurez-vous que cette dernière est propre et exempte de débris, car toute contamination est susceptible d'endommager la peinture.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Les instructions ci-après permettent de fixer ce produit aussi bien à un harnais Oxford NOMAD qu'à tout autre bagage Oxford NOMAD.

1. Faites passer les sangles fournies autour du Bottlestash puis entre les sangles du harnais ou du bagage.



- * Pour le Bottlestash XL, faites d'abord passer les sangles dans les trous centraux, puis suivez l'étape 1.



2. Insérez la bouteille dans le Bottlestash et fixez-la à l'aide de la sangle élastique réglable.



3. Veillez à ce que les sangles soient bien tendues afin qu'elles ne bougent pas.

VERBRAUCHERINFORMATIONSBLETT

(OX387/OL588) BOTTLESTASH

DE

VERPACKUNGSGEHALT

- Bottlestash (x1)

EMPFEHLUNG

Vergewissern Sie sich vor der Befestigung des Gurtzeugs an Ihrem Motorrad, dass es sauber und frei von Verschmutzungen ist, da jegliche Verunreinigung zu Lackschäden führen kann.

MONTAGEANWEISUNG

Dieses Produkt kann sowohl an einem Oxford NOMAD-Gurtzeug als auch an jedem anderen Oxford Zubehör für NOMAD-Gepäck angebracht werden, indem Sie die unten stehenden Anweisungen befolgen.

1. Fädeln Sie die mitgelieferten Gurte um den Bottlestash und dann zwischen die Riemen des Gurtzeugs oder des Gepäcks.



- * Für den Bottlestash XL führen Sie zunächst die Gurte durch die Bohrungen in der Mitte und folgen dann Schritt 1.



2. Setzen Sie den Behälter in den Bottlestash ein und sichern Sie diesen mit dem verstellbaren Gummiband.



3. Stellen Sie sicher, dass die Gurte gespannt sind, damit kein Spiel möglich ist.

INFORMACIÓN DEL USUARIO

(OX387/OL588) BOTTLESTASH

ES

INCLUYE

- Bottlestash (x1)

RECOMENDACIÓN

Antes de colocar el arnés en la motocicleta, asegúrese de que esté completamente limpia, ya que cualquier contaminación puede dañar la pintura.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Este producto puede engancharse tanto a un arnés Oxford NOMAD como a cualquier otro producto de equipaje Oxford NOMAD siguiendo las mismas instrucciones que se indican a continuación.

1. Pase las correas suministradas alrededor del Bottlestash y luego por las cinchas del arnés o del equipaje.



- * Para el Bottlestash XL, primero pase las correas por los orificios centrales y luego siga el paso 1.



2. Introduzca el recipiente en el Bottlestash y sujételo con la correa elástica ajustable.



3. Asegúrese de que las correas estén bien tensas para que el equipaje no se mueva.

INFORMAZIONI PER L'UTENTE

(OX387/OL588) BOTTLESTASH

IT

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Bottlestash (x1)

RACCOMANDAZIONI

Prima di montare le cinghie di ancoraggio sulla moto, accertarsi che la moto sia pulita e priva di detriti, poiché qualsiasi contaminazione può danneggiare le parti verniciate.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Questo prodotto può essere fissato sia alle cinghie di ancoraggio Oxford NOMAD sia a qualsiasi altro articolo di valigeria Oxford NOMAD seguendo le stesse istruzioni riportate di seguito.

1. Far passare le cinghie in dotazione intorno al Bottlestash e poi tra le cinghie di ancoraggio o quelle della borsa.
- * Per il Bottlestash XL, far passare prima le cinghie attraverso i fori centrali e poi seguire le istruzioni del punto 1.



2. Inserire il contenitore nel Bottlestash e fissarlo con la cinghia elastica regolabile.
3. Controllare che le cinghie siano tese al massimo in modo che non si verifichino spostamenti.



ΦΥΛΛΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ

(OX387/OL588) BOTTLESTASH

GR

ΦΥΛΛΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ

- Bottlestash (x1)

ΣΥΣΤΑΣΗ

Πριν τοποθετήσετε την εξάρτηση στη μοτοσικλέτα σας, βεβαιωθείτε ότι η μοτοσικλέτα σας είναι καθαρή και απαλλαγμένη από τυχόν σκουπίδια, καθώς τυχόν μόλυνση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη βαφή σας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

Αυτό το προϊόν μπορεί να συνδεθεί τόσο σε μια εξάρτηση Oxford NOMAD όσο και σε οποιοδήποτε άλλο προϊόν αποσκευών Oxford NOMAD ακολουθώντας τις ίδιες οδηγίες παρακάτω.

1. Χρησιμοποιώντας τους ιμάντες που παρέχονται, περάστε τους ιμάντες γύρω από το Bottlestash και στη συνέχεια ανάμεσα στο πλέγμα της εξάρτησης ή της αποσκευής.



- * Για το Bottlestash XL, περάστε πρώτα τους ιμάντες μέσα από τις κεντρικές οπές και ακολουθήστε το βήμα 1.



2. Τοποθετήστε το δοχείο στο Bottlestash και στερεώστε το με τον ρυθμιζόμενο ελαστικό ιμάντα.



3. Βεβαιωθείτε ότι οι ιμάντες έχουν τεντωθεί καλά, ώστε να μην υπάρχει κίνηση.

GEBRUIKERSINFORMATIEBLAD

(OX387/OL588) BOTTLESTASH

NL

INBEGREPEN

- Bottlestash (x1)

AANBEVELING

Voordat je het harnas op je motorfiets monteert, moet je ervoor zorgen dat je motorfiets schoon en vrij van vuil is, omdat verontreiniging je lakwerk kan beschadigen.

MONTAGE-INSTRUCTIES

Dit product kan zowel aan een Oxford NOMAD harnas als aan andere Oxford NOMAD bagageproducten worden bevestigd door dezelfde instructies hieronder te volgen.

1. Haal de meegeleverde riemen om de Bottlestash heen en rijg ze vervolgens tussen de webbing van het harnas of de bagage.
- * Haal voor de Bottlestash XL eerst de riemen door de middelste gaten en volg dan stap 1.



2. Plaats de fles in de Bottlestash en zet hem vast met de verstelbare elastische riem.
3. Trek de riemen goed aan, zodat de bagage niet kan bewegen.



INFORMATIONSBLAD FÖR ANVÄNDARE

(OX387/OL588) BOTTLESTASH

SE

INGÅR

- Bottlestash (x1)

REKOMMENDATION

Innan du monterar selen på motorcykeln ska du se till att motorcykeln är ren och fri från damm, smuts och skräp, eftersom detta kan skada lacken.

MONTERINGSINSTRUKTIONER

Denna produkt kan fästas både på en Oxford NOMAD-sele och på alla andra Oxford NOMAD-bagageprodukter genom att följa samma instruktioner nedan.

1. Använd de medföljande remmarna och trä dem runt Bottlestash och sedan mellan selens eller väskans band.



- * För Bottlestash XL, dra först remmarna genom mitthålen och följ sedan steg 1.



2. För in behållaren i Bottlestash och fäst den med det justerbara elastiska bandet.



3. Se till att remmarna är ordentligt åtdragna så att bagaget inte rör sig.

FICHA DE INFORMAÇÃO DO UTILIZADOR

(OX387/OL588) BOTTLESTASH

PT

INCLUÍDO

- Bottlestash (x1)

RECOMENDAÇÃO

Antes de instalar o arnês no seu motociclo, certifique-se de que este último está limpo e livre de quaisquer detritos, uma vez que qualquer contaminação pode causar danos na pintura.

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

Este produto pode ser preso a um arnês Oxford NOMAD e a qualquer outro produto de bagagem Oxford NOMAD seguindo as mesmas instruções abaixo.

1. Utilizando as correias fornecidas, passe as correias à volta do Bottlestash e, depois, entre a rede do arnês ou da bagagem.
- * Para o Bottlestash XL, passe primeiro as correias pelos orifícios centrais e, depois, siga o passo 1.



2. Introduza o recipiente no Bottlestash e prenda-o com a correia elástica ajustável.
3. Certifique-se de que as correias estão bem tensas para que não haja movimento.



KARTA INFORMACYJNA DLA UŻYTKOWNIKA

(OX387/OL588) BOTTLESTASH

PL

W ZESTAWIE

- Bottlestash (x1)

ZALECENIE

Przed zamontowaniem upręży na motocyklu należy upewnić się, że motocykl jest czysty i wolny od wszelkich zanieczyszczeń, ponieważ wszelkie zanieczyszczenia mogą spowodować uszkodzenie lakieru.

INSTRUKCJA MONTAŻU

Ten produkt można przymocować zarówno do upręży Oxford NOMAD, jak i dowolnego innego produktu bagażowego Oxford NOMAD, postępując zgodnie z tymi samymi instrukcjami poniżej.

1. Korzystając z dołączonych pasków, przełóż paski wokół uchwytu Bottlestash, a następnie między taśmami upręży lub bagażu.

- * W przypadku uchwytu Bottlestash XL najpierw przełóż paski przez środkowe otwory, a następnie wykonaj krok 1.



2. Włóż pojemnik do uchwytu Bottlestash i zabezpiecz go za pomocą regulowanego elastycznego paska.
3. Taśmy muszą być mocno naprężone, aby nie można było nimi poruszać.



ユーザー情報シート

(OX387/OL588) BOTTLESTASH

JP

同梱品

- ・ Bottlestash (x1)

推奨事項

汚染物質が塗装面に損傷を与える可能性があるため、ハーネスをモーターサイクルに取り付ける前に、モーターサイクルがきれいで、ゴミがないことを確認してください。

取り付け説明

下記の同じ手順に従うことで、本製品を Oxford NOMAD ハーネスと他のOxford NOMAD ラゲッジ製品の両方に取り付けることができます。

1. 付属のストラップを用いて、Bottlestashに の周りにストラップを通し、その後にハーネスまたはラゲッジのウェビングの間に通します。

- * Bottlestash XL の場合、まず中心穴にストラップを通し、その後にステップ 1 に従ってください。



2. Bottlestash に容器を入れ、調節可能な伸縮性のあるストラップを用いて固定 します。



3. 動かないように、ストラップにしっかりと張力を掛けるようにします。

KÄYTTÄJÄN TIEDOT

(OX387/OL588) BOTTLESTASH

FI

SISÄLTÄÄ

- Bottlestash (x1)

SUOSITUS

Ennen valjaiden asentamista moottoripyörään varmistaa, että moottoripyörä on puhdas liasta ja irtoroskasta, sillä mahdolliset epäpuhtaudet voivat vahingoittaa maalipintaa.

ASENNUSOHJEET

Tämä tuote voidaan kiinnittää Oxford NOMAD -valjaisiin tai mihin tahansa muuhun Oxford NOMAD -matkatavaratuotteeseen noudattamalla samoja alla olevia ohjeita.

1. Pujota mukana toimitetut hihnat Bottlestash ympärille ja sitten valjaiden tai matkatavaroiden hihnojen välistä.
- * Bottlestash XL: pujota hihnat ensin keskireikien läpi ja seuraa sitten vaihetta 1.



2. Aseta pullo Bottlestashiin ja kiinnitä se säädettävällä joustavalla hihnalla.
3. Varmista, että hihnat ovat kireällä, jotta laukku ei pääse liikkumaan.



ARK MED BRUKERINFORMASJON

(OX387/OL588) BOTTLESTASH

NO

IIINKLUDERT

- Bottlestash (x1)

ANBEFALING

Før du monterer selen på motorsykkelen, må du forsikre deg om at motorsykkelen er ren og fri for smuss, da dette kan skade lakken.

MONTERINGSANVISNING

Dette produktet kan festes til både en Oxford NOMAD-sele og et hvilket som helst annet Oxford NOMAD-bagasjeprodukt ved å følge de samme instruksjonene nedenfor.

1. Bruk de medfølgende stroppene til å tre stroppene rundt Bottlestash og deretter mellom stroppene på selen eller bagasjen.
- * For Bottlestash XL fører du først stroppene gjennom de midterste hullene og følger deretter trinn 1.



2. Sett beholderen inn i Bottlestash og fest den med den justerbare, elastiske stroppen.
3. Sørg for at stroppene er strammet godt, slik at det ikke er bevegeelse.



BRUGERINFORMATIONSSARK

(OX387/OL588) BOTTLESTASH

DK

INKLUDERET

- Bottlestash (x1)

ANBEFALING

Før du monterer selen på din motorcykel, skal du sikre dig, at motorcyklen er ren og fri for snavs, da enhver forurening kan beskadige lakken.

MONTERINGSVEJLEDNING

Dette produkt kan fastgøres til både en Oxford NOMAD-sele og ethvert andet Oxford NOMAD-bagageprodukt ved at følge de samme instruktioner nedenfor.

1. Brug de medfølgende stropper til at føre stropperne rundt om Bottlestash og derefter mellem selens eller bagagens bånd.



- * Til Bottlestash XL skal du først føre stropperne gennem de midterste huller og derefter følge trin 1.



2. Sæt beholderen ind i Bottlestash, og fastgør den med den justerbare elastiske strop.



3. Sørg for, at stropperne er spændt stramt til, så der ikke er nogen bevægelse.

INFORMAČNÍ LIST PRO UŽIVATELE

(OX387/OL588) BOTTLESTASH

CZ

OBSAHUJE

- Bottlestash (x1)

DOPORUČENÍ

Před nasazením postroje na motocykl se ujistěte, že je motocykl dokonale čistý, protože jakékoli znečištění může způsobit poškození laku.

NÁVOD K MONTÁŽI

Tento produkt lze připevnit jak k postroji Oxford NOMAD, tak k jakémukoli jinému zavazadlovému produktu Oxford NOMAD podle stejných pokynů uvedených níže.

1. Provlékněte dodané popruhy kolem pouzdra Bottlestash a poté mezi popruhy postroje nebo zavazadla.

- * U modelu Bottlestash XL nejprve protáhněte popruhy středovými otvory a poté postupujte podle kroku 1.



2. Provlékněte dodané popruhy kolem pouzdra Bottlestash a poté mezi popruhy postroje nebo zavazadla.

3. U modelu Bottlestash XL nejprve protáhněte popruhy středovými otvory a poté postupujte podle kroku 1.



INFORMAČNÝ LETÁK PRE POUŽÍVATEĽA

(OX387/OL588) BOTTLESTASH

SK

OBSAH BALENIA

- Bottlestash (x1)

ODPORÚČANIE

Pred montážou postroja na motocykel sa uistite, že je motocykel čistý a že na ňom nie sú žiadne hrubé nečistoty, pretože akékoľvek znečistenie môže spôsobiť poškodenie laku.

MONTÁŽNE POKYNY

Tento výrobok je možné pripevniť na postroj Oxford NOMAD a akýkoľvek iný typ batožinového produktu Oxford NOMAD podľa nasledujúcich pokynov.

1. Dodané popruhy prevlečte okolo držiaka fľaše Bottlestash a následne pomedzi textilné popruhy postroja alebo batožiny.
- * V prípade držiaka Bottlestash XL> najskôr preved'te popruhy cez stredové otvory a potom pokračujte krokom č. 1.



2. Vložte fľašu do držiaka Bottlestash a zaistite nastaviteľným elastickým popruhom.
3. Dbajte na to, aby boli popruhy dostatočne napnuté a nehýbali sa.

